

### AVVISO AGLI ABBONATI

Le informazioni e le modalità di abbonamento per l'anno 2010 al Bollettino Ufficiale sono riportati nell'ultima pagina. Gli abbonamenti non rinnovati saranno sospesi.

INFORMATIVA ai sensi del d.lgs. 30 giugno 2003, n. 196 (Codice in materia di protezione dei dati personali)

Ai sensi dell'art. 13 del d.lgs. 196/2003, si informa che i dati personali forniti sono trattati per finalità connesse all'attivazione/gestione dell'abbonamento.

La mancata indicazione degli stessi preclude l'attivazione dell'abbonamento.

Il trattamento avverrà manualmente e anche con l'ausilio di mezzi elettronici (idonei a garantire la sicurezza e la riservatezza).

Gli interessati possono esercitare i diritti di cui all'art. 7 del d.lgs. 196/2003. Il titolare del trattamento dei dati è la Regione autonoma Valle d'Aosta, con sede in Piazza Deffeyes, n. 1 – Aosta.

### INDICE CRONOLOGICO

### PARTE PRIMA

### LEGGI E REGOLAMENTI

Legge regionale 12 ottobre 2010, n. 33.

Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo).

pag. 4911

### PARTE SECONDA

### ATTI DEL PRESIDENTE DELLA REGIONE

Decreto 8 settembre 2010, n. 293.

Nomina della dott.ssa Chiara GALOTTO, in sostituzione del dott. Roberto SACCO, in qualità di membro effettivo, nell'ambito della commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi

### AVIS AUX ABONNÉS

Les informations et les conditions d'abonnement pour l'année 2010 au Bulletin Officiel sont indiquées à la dernière page. Les abonnements non renouvelés seront suspendus.

NOTICE au sens du décret législatif n° 196 du 30 juin 2003 (Code en matière de protection des données à caractère personnel)

Aux termes de l'art. 13 du décret législatif n° 196/2003, les données à caractère personnel sont traitées aux fins de l'activation et de la gestion de l'abonnement.

L'abonnement est subordonné à la communication desdites données.

Les données sont traitées manuellement ou à l'aide d'outils informatisés susceptibles d'en garantir la sécurité et la protection.

Les intéressés peuvent exercer les droits visés à l'art. 7 du décret législatif n° 196/2003. Le titulaire du traitement des données est la Région autonome Vallée d'Aoste – 1, place Deffeyes, Aoste.

### INDEX CHRONOLOGIQUE

### PREMIÈRE PARTIE

### LOIS ET RÈGLEMENTS

Loi régionale n° 33 du 12 octobre 2010,

portant modification de la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement).

page 4911

### DEUXIÈME PARTIE

### ACTES DU PRÉSIDENT DE LA RÉGION

Arrêté n° 293 du 8 septembre 2010,

portant nomination de Mme Chiara GALOTTO, en qualité de membre titulaire et en remplacement de M. Roberto SACCO, au sein de la Commission technique chargée de la rédaction, de la gestion et de la mise à jour de la liste type des produits pharmaceutiques qui

dell'U.S.L. (Prontuario Terapeutico Regionale – P.T.R.).

pag. 4913

Arrêté n° 313 du 21 septembre 2010,

portant composition du jury chargé de délivrer les attestations de « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions animales » et « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions végétales » aux élèves de la classe cinquième de l'Institut Agricole Régional.

page 4913

Decreto 28 settembre 2010, n. 320.

Nomina del Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic per il quinquennio 2010/2015.

pag. 4915

Decreto 28 settembre 2010, n. 321.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di ammodernamento e sistemazione della strada regionale n. 25 di Valgrisenche – dalla sez. 48 alla sez. 59 (4<sup>o</sup> lotto), in comune di VALGRISENCHÉ.

pag. 4916

Decreto 4 ottobre 2010, n. 334.

Composizione del Consiglio Territoriale per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 4917

Decreto 5 ottobre 2010, n. 335.

Costituzione della Commissione di valutazione, prevista dall'articolo 8 del disciplinare approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1177 del 30 aprile 2010, recante «Definizione, ai sensi del comma 3 dell'art. 11bis della L.R. 11/2005, dei criteri e delle modalità per la concessione agli enti locali di contributi per la realizzazione di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza del territorio, per l'anno 2010».

pag. 4920

Decreto 6 ottobre 2010, n. 337.

Pronuncia di espropriazione a favore della Comunità Montana Grand Paradis di terreni interessati dalla realizzazione della stazione intermedia di trasferimento RSU in località Chavonne, in Comune di VILLENEUVE.

pag. 4921

Decreto 6 ottobre 2010, n. 338.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di rifacimento della strada comunale «Le Davoud» in Frazione Ville, in Comune di ALLEIN.

pag. 4922

doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR).

page 4913

Decreto 21 settembre 2010, n. 313.

Composizione della commissione d'esame per il rilascio della qualifica di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni animali, e di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni vegetali, agli allievi della classe quinta dell'*Institut agricole régional*.

pag. 4913

Arrêté n° 320 du 28 septembre 2010,

portant nomination du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic au titre de la période 2010/2015.

page 4915

Arrêté n° 321 du 28 septembre 2010,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de modernisation et de réaménagement de la route régionale n° 25 de Valgrisenche, de la section 48 à la section 59 (4<sup>e</sup> tranche), dans la commune de VALGRISENCHÉ.

page 4916

Arrêté n° 334 du 4 octobre 2010,

portant composition du Conseil territorial de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4917

Arrêté n° 335 du 5 octobre 2010,

portant constitution de la commission d'évaluation prévue par l'art. 8 du règlement approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1177 du 30 avril 2010 (Définition, au titre de 2010, des critères et des modalités d'octroi aux collectivités locales d'aides à la réalisation de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire, au sens du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 11/2005).

page 4920

Arrêté n° 337 du 6 octobre 2010,

portant expropriation, en faveur de la Communauté de montagne Grand-Paradis, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du centre de stockage intermédiaire des ordures ménagères, à Chavonne, dans la commune de VILLENEUVE.

page 4921

Arrêté n° 338 du 6 octobre 2010,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection de la route communale dénommée « Le Davoud», au hameau de Ville, sur le territoire de ladite Commune.

page 4922

## ATTI DEGLI ASSESSORI REGIONALI

### ASSESSORATO AGRICOLTURA E RISORSE NATURALI

Decreto 30 settembre 2010, n. 10.

Tetto di abbattimento della lepre europea. Stagione venatoria 2010/2011.

pag. 4924

Decreto 30 settembre 2010, n. 11.

Tetto di abbattimento del Fagiano di monte, della Coturnice e della Pernice bianca. Stagione venatoria 2010/2011.

pag. 4925

### ATTI DEI DIRIGENTI REGIONALI

### ASSESSORATO ATTIVITÀ PRODUTTIVE

Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4309.

Concessione al Comune di SAINT-DENIS dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto fotovoltaico in Loc. Dérochà del Comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.

pag. 4927

### ASSESSORATO TERRITORIO E AMBIENTE

Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4326.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società «Magnesium Products of Italy S.r.l.», di VERRÈS, con P.D. n. 3604 del 31 agosto 2007 e successive modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.

pag. 4929

### DELIBERAZIONI DELLA GIUNTA E DEL CONSIGLIO REGIONALE

### GIUNTA REGIONALE

Deliberazione 27 agosto 2010, n. 2288.

Rinnovo, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta,

## ACTES DES ASSESSEURS RÉGIONAUX

### ASSESSORAT DE L'AGRICULTURE ET DES RESSOURCES NATURELLES

Arrêté n° 10 du 30 septembre 2010,

portant fixation du plafond d'abattage du lièvre commun au titre de la saison cynégétique 2010/2011.

page 4924

Arrêté n° 11 du 30 septembre 2010,

portant fixation du plafond d'abattage du tétras-lyre, de la bartavelle et de la perdrix blanche au titre de la saison cynégétique 2010/2011.

page 4925

### ACTES DES DIRIGEANTS DE LA RÉGION

### ASSESSORAT DES ACTIVITÉS PRODUCTIVES

Acte du dirigeant n° 4309 du 21 septembre 2010,

autorisant la Commune de SAINT-DENIS à construire et à exploiter une installation photovoltaïque à Dérochà, sur le territoire de ladite Commune, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.

page 4927

### ASSESSORAT DU TERRITOIRE ET DE L'ENVIRONNEMENT

Acte du dirigeant n° 4326 du 21 septembre 2010,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Magnesium Products of Italy srl » de VERRÈS par l'acte du dirigeant n° 3604 du 31 août 2007 modifié, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.

page 4929

### DÉLIBÉRATIONS DU GOUVERNEMENT ET DU CONSEIL RÉGIONAL

### GOUVERNEMENT RÉGIONAL

Délibération n° 2288 du 27 août 2010,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation

dell'accreditamento delle strutture e delle attività del Dipartimento di prevenzione, sito in Comune di AOSTA, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR 52/2010.  
pag. 4930

**Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2338.**

Rinnovo dell'autorizzazione al Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio educativa nella struttura sita nel medesimo Comune, in Via Pollio Salimbeni, adibita ad asilo nido per trenta posti, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 4932

**Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2339.**

Rinnovo, all'A.P.S. «Casa di Riposo J.B. Festaz» di AOSTA dell'accreditamento della struttura sita nel medesimo Comune, destinata ad unità di assistenza prolungata – 12 posti, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR 52/2010.  
pag. 4934

**Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2384.**

Sdemanializzazione reliquo stradale della S.R. n. 19 in comune di POLLEIN, distinto al catasto terreni al F. 2 n. 281 e approvazione della vendita alla Sig.ra Egle DUCUGNON, ai sensi della l.r. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.

pag. 4935

**Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2420.**

Autorizzazione alla sig.ra Enrica MURARO e al Sig. Egidio FILIPPETTO, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita ad ambulatorio veterinario, sita nel Comune di NUS, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.  
pag. 4936

**Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2495.**

Approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54 della L.R. 11/1998, del nuovo Regolamento edilizio del Comune di VERRAYES, adottato con deliberazione consiliare n. 13 del 7 aprile 2010.

pag. 4939

**Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2506.**

Approvazione prime Linee guida in materia di edilizia scolastica: disciplina del parere della Sovraintendenza agli Studi in merito a progetti di edilizia scolastica.

pag. 4944

**Deliberazione 23 settembre 2010, n. 2585.**

Approvazione della bozza di convenzione tra la Regione Piemonte e la Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'istituzione, in via sperimentale, del Dipartimento funzionale interaziendale ed interregionale denominato «Rete Oncologica del Piemonte e della Valle d'Aosta», con validità fino al 31.12.2011. Modifica della D.G.R. n. 1764 in data 26 giugno 2009.  
pag. 4947

tion des structures et des activités du Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situé à AOSTE, au sens de la DGR n° 52/2010.

page 4930

**Délibération n° 2338 du 3 septembre 2010,**

portant renouvellement de l'autorisation accordée la Commune d'AOSTE pour exercer une activité socio-éducative dans la structure qui est située rue Pollio Salimbeni et accueille une crèche pour trente enfants, sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 4932

**Délibération n° 2339 du 3 septembre 2010,**

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation de la structure de l'APS « Maison de repos J.-B. Festaz » d'AOSTE accueillant une unité d'assistance prolongée de 12 places, au sens de la DGR n° 52/2010.

page 4934

**Délibération n° 2384 du 10 septembre 2010,**

portant désaffectation du vestige de la RR n° 19 de POLLEIN inscrit au cadastre des terrains, feuille n° 2, parcelle n° 281, et approbation de la vente dudit vestige à Mme Egle DUCUGNON, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférante.

page 4935

**Délibération n° 2420 du 10 septembre 2010,**

autorisant Mme Enrica MURARO et M. Egidio FILIPPETTO à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un cabinet vétérinaire, dans la commune de NUS, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 4936

**Délibération n° 2495 du 17 septembre 2010,**

portant approbation, avec précisions, au sens de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de VERRAYES, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 7 avril 2010.

page 4939

**Délibération n° 2506 du 17 septembre 2010,**

portant approbation, dans le cadre des lignes directrices en matière de construction scolaire, de la réglementation relative à l'avis du ressort de la Surintendance des écoles sur les projets de construction scolaire ».

page 4944

**Délibération n° 2585 du 23 septembre 2010,**

portant approbation de l'ébauche de la convention entre la Région Piémont et la Région autonome Vallée d'Aoste pour l'institution, à titre expérimental, du Département fonctionnel reliant les Agences sanitaires et les Régions en cause dénommé « Réseau d'oncologie du Piémont et de la Vallée d'Aoste », valable jusqu'au 31 décembre 2011 et modification de la DGR n° 1764 du 26 juin 2009.

page 4947

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2598.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.**

pag. 4948

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2600.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 2 marzo 2010, n. 7 Disposizioni in materia di motorizzazione civile, di sicurezza stradale e di mobilità.**

pag. 4950

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2601.**

**Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 e di cassa per l'anno 2010 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla «Fondazione CRT Cassa di Risparmio di Torino» quale contributo per l'organizzazione della manifestazione denominata «Saison Culturelle».**

pag. 4954

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2606.**

**Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa area omogenea e della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'organizzazione della Saison culturelle 2010/2011.**

pag. 4957

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2653.**

**Autorizzazione, all'impresa individuale Coppo Domenico, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, adibita ad asilo nido per tredici posti, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.**

pag. 4960

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2665.**

**Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una pista trattorabile tra le loc. Vargno e Pietre Bianche nel Comune di FONTAINEMORE, proposto dal CMF «Fredé – Goy» di FONTAINEMORE.**

pag. 4962

**ATTI EMANATI  
DA ALTRE AMMINISTRAZIONI**

**Comune di ROISAN. Decreto 28 settembre 2010, n. 3.**

**Rettifica al decreto di esproprio n. 1/07 del 16.11.2007 rep. 177 a favore del Comune di ROISAN dei terreni finalizzati ai lavori di allargamento bivio Strada**

**Délibération n° 2598 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.**

page 4948

**Délibération n° 2600 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 du fait de l'application de la loi régionale n° 7 du 2 mars 2010 (Dispositions en matière de réglementation technique des véhicules, de sécurité routière et de mobilité).**

page 4950

**Délibération n° 2601 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion 2010/2012 et le budget de caisse 2010 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la « Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino » à titre de subvention pour l'organisation de la manifestation dénommée « Saison culturelle ».**

page 4954

**Délibération n° 2606 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

**rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même aire homogène et de la même fonction-objectif, aux fins de l'organisation de la Saison culturelle 2010/2011.**

page 4957

**Délibération n° 2653 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

**autorisant l'entreprise individuelle « Coppo Domenico » à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour treize enfants, sur le territoire de la Commune d'AOSTE, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.**

page 4960

**Délibération n° 2665 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

**portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Fredé – Goy » de FONTAINEMORE, en vue de la réalisation d'une piste à tracteur entre Vargno et Pierres Blanches, dans la commune de FONTAINEMORE.**

page 4962

**ACTES ÉMANANT  
DES AUTRES ADMINISTRATIONS**

**Commune de ROISAN. Acte n° 3 du 28 septembre 2010,**

**modifiant l'acte n° 1/07 du 16 novembre 2007, réf. n° 177, portant expropriation, en faveur de la Commune de ROISAN, des terrains nécessaires aux travaux**

**Regionale n. 17 e Strada Comunale di Gorrey.**  
pag. 4963

**Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto 1° ottobre 2010, n. 1.**

**Espropriazione dei beni immobili occorrenti per i lavori di potenziamento acquedotto intercomunale II lotto nel tratto Proarny – Fenille nel comune di VALSAVARENCHÉ.**

pag. 4964

**Comunità Montana Valdigne Mont Blanc. Deliberazione 15 aprile 2010, n. 25.**

**Modificazioni allo statuto della Comunità Montana.**  
pag. 4967

### PARTE TERZA

## BANDI E AVVISI DI CONCORSI

**Comune di BARD.**

**Estratto bando concorso pubblico per soli esami per l'assunzione a tempo indeterminato e pieno di un operaio specializzato – cantiniere – manutentore impianti e fabbricati – operatore cimiteriale da adibire al settore tecnico manutentivo, Categoria B, Posizione B3.**

pag. 4969

**Comune di GRESSONEY-SAINT-JEAN. Determinazione 20 settembre 2010, n. 99.**

**Approvazione verbali della Commissione giudicatrice del concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 Collaboratore Geometra, categoria C, posizione economica C2 ed approvazione graduatoria.**

pag. 4971

**Comune di GRESSONEY SAINT JEAN.**

**Estratto bando di concorso pubblico, per soli esami, per l'assunzione a tempo indeterminato di n. 1 unità di personale di cat. C, posizione economica C2 del C.C.R.L. – a 36 ore settimanali.**

pag. 4971

### BANDI E AVVISI DI GARA

**Regione Autonoma Valle d'Aosta – Direzione Protezione Civile.**

**Avviso relativo agli appalti aggiudicati – Forniture.**  
pag. 4973

**d'élargissement du croisement entre la route régionale n° 17 et la route communale de Gorrey.** page 4963

**Commune de VALSAVARENCHÉ. Acte n° 1 du 1<sup>er</sup> octobre 2010, réf. n° 279/2010,**

**portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement du réseau intercommunal de distribution d'eau, 2<sup>e</sup> tranche, tronçon Proarny – Fenille, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.**

page 4964

**Communauté de montagne Valdigne Mont-Blanc. Délibération n° 25 du 15 avril 2010,**

**portant modification des statuts de la Communauté de montagne.**

page 4967

### TROISIÈME PARTIE

## AVIS DE CONCOURS

**Commune de BARD.**

**Extrait d'un avis de sélection, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée et à temps plein, d'un ouvrier spécialisé – proposé à la maintenance des installations et des immeubles – agent d'entretien du cimetière (aire de l'entretien – catégorie B, position B3).**

page 4969

**Commune de GRESSONEY-SAINT-JEAN. Décision n° 99 du 20 septembre 2010,**

**portant approbation des procès-verbaux du jury du concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée, d'un collaborateur – géomètre (catégorie C, position C2) et du résultat final y afférent.**

page 4971

**Commune de GRESSONEY SAINT JEAN.**

**Extrait d'un avis de concours externe, sur épreuves, pour le recrutement, sous contrat à durée indéterminée (36 heures hebdomadaires), d'un collaborateur de catégorie C position C2 de la CCRT.**

page 4971

### AVIS D'APPEL D'OFFRES

**Région autonome Vallée d'Aoste – Direction de la protection civile.**

**Avis d'attribution d'un marché de fournitures.**  
page 4973

## INDICE SISTEMATICO

### AMBIENTE

#### Decreto 30 settembre 2010, n. 10.

Tetto di abbattimento della lepre europea. Stagione venatoria 2010/2011.

pag. 4924

#### Decreto 30 settembre 2010, n. 11.

Tetto di abbattimento del Fagiano di monte, della Coturnice e della Pernice bianca. Stagione venatoria 2010/2011.

pag. 4925

#### Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4326.

Modificazione non sostanziale dell'autorizzazione integrata ambientale già rilasciata alla società «Magnesium Products of Italy S.r.l.», di VERRÈS, con P.D. n. 3604 del 31 agosto 2007 e successive modificazioni, ai sensi del D.Lgs. 59/2005 e del P.D. 2141 del 26 maggio 2009.

pag. 4929

#### Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2665.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una pista trattabile tra le loc. Vargno e Pietre Bianche nel Comune di FONTAINEMORE, proposto dal CMF «Fredé – Goy» di FONTAINEMORE.

pag. 4962

### ASILI NIDO

#### Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2338.

Rinnovo dell'autorizzazione al Comune di AOSTA all'esercizio di un'attività socio educativa nella struttura sita nel medesimo Comune, in Via Pollio Salimbeni, adibita ad asilo nido per trenta posti, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 4932

#### Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2653.

Autorizzazione, all'impresa individuale Coppo Domenico, all'esercizio di un'attività socio-educativa nella struttura, adibita ad asilo nido per tredici posti, sita nel Comune di AOSTA, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 4960

### ASSISTENZA SANITARIA E OSPEDALIERA

#### Deliberazione 3 settembre 2010, n. 2339.

Rinnovo, all'A.P.S. «Casa di Riposo J.B. Festaz» di AOSTA dell'accreditamento della struttura sita nel medesimo Comune, destinata ad unità di assistenza pro-

## INDEX SYSTÉMATIQUE

### ENVIRONNEMENT

#### Arrêté n° 10 du 30 septembre 2010,

portant fixation du plafond d'abattage du lièvre commun au titre de la saison cynégétique 2010/2011.

page 4924

#### Arrêté n° 11 du 30 septembre 2010,

portant fixation du plafond d'abattage du tétras-lyre, de la bartavelle et de la perdrix blanche au titre de la saison cynégétique 2010/2011.

page 4925

#### Acte du dirigeant n° 4326 du 21 septembre 2010,

portant modification non substantielle de l'autorisation environnementale intégrée délivrée à « Magnesium Products of Italy srl » de VERRÈS par l'acte du dirigeant n° 3604 du 31 août 2007 modifié, au sens du décret législatif n° 59/2005 et de l'acte du dirigeant n° 2141 du 26 mai 2009.

page 4929

#### Délibération n° 2665 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Fredé – Goy » de FONTAINEMORE, en vue de la réalisation d'une piste à tracteur entre Vargno et Pierres Blanches, dans la commune de FONTAINEMORE.

page 4962

### CRÈCHES

#### Délibération n° 2338 du 3 septembre 2010,

portant renouvellement de l'autorisation accordée la Commune d'AOSTE pour exercer une activité socio-éducative dans la structure qui est située rue Pollio Salimbeni et accueille une crèche pour trente enfants, sur le territoire de ladite Commune, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 4932

#### Délibération n° 2653 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

autorisant l'entreprise individuelle « Coppo Domenico » à exercer une activité socio-éducative dans la structure qui accueille une crèche pour treize enfants, sur le territoire de la Commune d'AOSTE, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 4960

### ASSISTENCE MÉDICALE ET HOSPITALIÈRE

#### Délibération n° 2339 du 3 septembre 2010,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation de la structure de l'APS « Maison de repos J.-B. Festaz » d'AOSTE accueillant une unité d'assistance

lungata – 12 posti, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR 52/2010. pag. 4934

**Deliberazione 23 settembre 2010, n. 2585.**

Approvazione della bozza di convenzione tra la Regione Piemonte e la Regione Autonoma Valle d'Aosta per l'istituzione, in via sperimentale, del Dipartimento funzionale interaziendale ed interregionale denominato «Rete Oncologica del Piemonte e della Valle d'Aosta», con validità fino al 31.12.2011. Modifica della D.G.R. n. 1764 in data 26 giugno 2009.

pag. 4947

**BILANCIO**

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2598.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4948

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2600.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 2 marzo 2010, n. 7 Disposizioni in materia di motorizzazione civile, di sicurezza stradale e di mobilità.

pag. 4950

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2601.**

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 e di cassa per l'anno 2010 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla «Fondazione CRT Cassa di Risparmio di Torino» quale contributo per l'organizzazione della manifestazione denominata «Saison Culturelle». pag. 4954

**Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2606.**

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa area omogenea e della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'organizzazione della Saison culturelle 2010/2011.

pag. 4957

**CACCIA**

**Decreto 30 settembre 2010, n. 10.**

Tetto di abbattimento della lepre europea. Stagione venatoria 2010/2011.

pag. 4924

**Decreto 30 settembre 2010, n. 11.**

Tetto di abbattimento del Fagiano di monte, della

prolongée de 12 places, au sens de la DGR n° 52/2010.  
page 4934

**Délibération n° 2585 du 23 septembre 2010,**

portant approbation de l'ébauche de la convention entre la Région Piémont et la Région autonome Vallée d'Aoste pour l'institution, à titre expérimental, du Département fonctionnel reliant les Agences sanitaires et les Régions en cause dénommé « Réseau d'oncologie du Piémont et de la Vallée d'Aoste », valable jusqu'au 31 décembre 2011 et modification de la DGR n° 1764 du 26 juin 2009.

page 4947

**BUDGET**

**Délibération n° 2598 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4948

**Délibération n° 2600 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 du fait de l'application de la loi régionale n° 7 du 2 mars 2010 (Dispositions en matière de réglementation technique des véhicules, de sécurité routière et de mobilité).

page 4950

**Délibération n° 2601 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion 2010/2012 et le budget de caisse 2010 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la « Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino » à titre de subvention pour l'organisation de la manifestation dénommée « Saison culturelle ».

page 4954

**Délibération n° 2606 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,**

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même aire homogène et de la même fonction-objectif, aux fins de l'organisation de la Saison culturelle 2010/2011.

page 4957

**CHASSE**

**Arrêté n° 10 du 30 septembre 2010,**

portant fixation du plafond d'abattage du lièvre commun au titre de la saison cynégétique 2010/2011.

page 4924

**Arrêté n° 11 du 30 septembre 2010,**

portant fixation du plafond d'abattage du tétras-lyre, de

**Coturnice e della Pernice bianca. Stagione venatoria 2010/2011.** pag. 4925

**CONSULTE, COMMISSIONI E COMITATI**

**Arrêté n° 313 du 21 septembre 2010,**

portant composition du jury chargé de délivrer les attestations de « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions animales » et « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions végétales » aux élèves de la classe cinquième de l'Institut Agricole Régional.

page 4913

**Decreto 28 settembre 2010, n. 320.**

**Nomina del Consiglio d'amministrazione del Parco naturale Mont Avic per il quinquennio 2010/2015.**

pag. 4915

**Decreto 4 ottobre 2010, n. 334.**

**Composizione del Consiglio Territoriale per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta.**

pag. 4917

**Decreto 5 ottobre 2010, n. 335.**

**Costituzione della Commissione di valutazione, prevista dall'articolo 8 del disciplinare approvato con deliberazione della Giunta regionale n. 1177 del 30 aprile 2010, recante «Definizione, ai sensi del comma 3 dell'art. 11bis della L.R. 11/2005, dei criteri e delle modalità per la concessione agli enti locali di contributi per la realizzazione di progetti di investimento in tecnologie per la sicurezza del territorio, per l'anno 2010».**

pag. 4920

**DEMANIO E PATRIMONIO DELLA REGIONE**

**Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2384.**

**Sdemanializzazione reliquato stradale della S.R. n. 19 in comune di POLLEIN, distinto al catasto terreni al F. 2 n. 281 e approvazione della vendita alla Sig.ra Egle DUCUGNON, ai sensi della l.r. 12/1997 e successive modificazioni. Accertamento ed introito di somma.**

pag. 4935

**EDILIZIA**

**Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2506.**

**Approvazione prime Linee guida in materia di edilizia scolastica: disciplina del parere della Sovraintendenza agli Studi in merito a progetti di edilizia scolastica.**

pag. 4944

**la bartavelle et de la perdrix blanche au titre de la saison cynégétique 2010/2011.** page 4925

**CONFÉRENCES, COMMISSIONS ET COMITÉS**

**Decreto 21 settembre 2010, n. 313.**

**Composizione della commissione d'esame per il rilascio della qualifica di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni animali, e di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni vegetali, agli allievi della classe quinta dell'*Institut agricole régional*.**

pag. 4913

**Arrêté n° 320 du 28 septembre 2010,**

**portant nomination du Conseil d'administration du Parc naturel du Mont-Avic au titre de la période 2010/2015.** page 4915

**Arrêté n° 334 du 4 octobre 2010,**

**portant composition du Conseil territorial de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste.**

page 4917

**Arrêté n° 335 du 5 octobre 2010,**

**portant constitution de la commission d'évaluation prévue par l'art. 8 du règlement approuvé par la délibération du Gouvernement régional n° 1177 du 30 avril 2010 (Définition, au titre de 2010, des critères et des modalités d'octroi aux collectivités locales d'aides à la réalisation de projets d'investissement en technologies pour la sécurité du territoire, au sens du troisième alinéa de l'art. 11 bis de la LR n° 11/2005).**

page 4920

**DOMAINE ET PATRIMOINE DE LA RÉGION**

**Délibération n° 2384 du 10 septembre 2010,**

**portant désaffectation du vestige de la RR n° 19 de POLLEIN inscrit au cadastre des terrains, feuille n° 2, parcelle n° 281, et approbation de la vente dudit vestige à Mme Egle DUCUGNON, au sens de la LR n° 12/1997 modifiée, ainsi que constatation et recouvrement de la somme y afférante.**

page 4935

**BÂTIMENT**

**Délibération n° 2506 du 17 septembre 2010,**

**portant approbation, dans le cadre des lignes directrices en matière de construction scolaire, de la réglementation relative à l'avis du ressort de la Surintendance des écoles sur les projets de construction scolaire ».**

page 4944

## ENERGIA

**Provvedimento dirigenziale 21 settembre 2010, n. 4309.**  
Concessione al Comune di SAINT-DENIS dell'autorizzazione per la costruzione e l'esercizio di un impianto fotovoltaico in Loc. Dérochà del Comune medesimo, ai sensi dell'art. 2 della legge regionale 14 ottobre 2005, n. 23.  
pag. 4927

## ÉNERGIE

**Acte du dirigeant n° 4309 du 21 septembre 2010,**  
autorisant la Commune de SAINT-DENIS à construire et à exploiter une installation photovoltaïque à Dérochà, sur le territoire de ladite Commune, au sens de l'art. 2 de la loi régionale n° 23 du 14 octobre 2005.  
page 4927

## ENTI LOCALI

**Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2495.**  
Approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54 della L.R. 11/1998, del nuovo Regolamento edilizio del Comune di VERRAYES, adottato con deliberazione consiliare n. 13 del 7 aprile 2010.  
pag. 4939

## Comune di ROISAN. Decreto 28 settembre 2010, n. 3.

Rettifica al decreto di esproprio n. 1/07 del 16.11.2007 rep. 177 a favore del Comune di ROISAN dei terreni finalizzati ai lavori di allargamento bivio Strada Regionale n. 17 e Strada Comunale di Gorrey.  
pag. 4963

## Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto 1° ottobre 2010, n. 1.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per i lavori di potenziamento acquedotto intercomunale II lotto nel tratto Proarny – Fenille nel comune di VALSAVARENCHÉ.  
pag. 4964

## Comunità Montana Valdigne Mont Blanc. Deliberazione 15 aprile 2010, n. 25.

Modificazioni allo statuto della Comunità Montana.  
pag. 4967

## ESPROPRIAZIONI

### Decreto 6 ottobre 2010, n. 337.

Pronuncia di espropriazione a favore della Comunità Montana Grand Paradis di terreni interessati dalla realizzazione della stazione intermedia di trasferimento RSU in località Chavonne, in Comune di VILLENEUVE.  
pag. 4921

### Decreto 6 ottobre 2010, n. 338.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di rifacimento della strada comunale «Le Davoud» in Frazione Ville, in Comune di ALLEIN.  
pag. 4922

## Comune di ROISAN. Decreto 28 settembre 2010, n. 3.

Rettifica al decreto di esproprio n. 1/07 del 16.11.2007

## COLLECTIVITÉS LOCALES

**Délibération n° 2495 du 17 septembre 2010,**  
portant approbation, avec précisions, au sens de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de VERRAYES, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 7 avril 2010.  
page 4939

**Commune de ROISAN. Acte n° 3 du 28 septembre 2010,**  
modifiant l'acte n° 1/07 du 16 novembre 2007, réf. n° 177, portant expropriation, en faveur de la Commune de ROISAN, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement du croisement entre la route régionale n° 17 et la route communale de Gorrey. page 4963

**Commune de VALSAVARENCHÉ. Acte n° 1 du 1<sup>er</sup> octobre 2010, réf. n° 279/2010,**  
portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement du réseau intercommunal de distribution d'eau, 2<sup>e</sup> tranche, tronçon Proarny – Fenille, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.  
page 4964

**Communauté de montagne Valdigne Mont-Blanc. Délibération n° 25 du 15 avril 2010,**  
portant modification des statuts de la Communauté de montagne.  
page 4967

## EXPROPRIATIONS

### Arrêté n° 337 du 6 ottobre 2010,

portant expropriation, en faveur de la Communauté de montagne Grand-Paradis, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du centre de stockage intermédiaire des ordures ménagères, à Chavonne, dans la commune de VILLENEUVE. page 4921

### Arrêté n° 338 du 6 ottobre 2010,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection de la route communale dénommée « Le Davoud », au hameau de Ville, sur le territoire de ladite Commune. page 4922

**Commune de ROISAN. Acte n° 3 du 28 septembre 2010,**  
modifiant l'acte n° 1/07 du 16 novembre 2007, réf.

rep. 177 a favore del Comune di ROISAN dei terreni finalizzati ai lavori di allargamento bivio Strada Regionale n. 17 e Strada Comunale di Gorrey.

pag. 4963

Comune di VALSAVARENCHÉ. Decreto 1° ottobre 2010, n. 1.

Espropriazione dei beni immobili occorrenti per i lavori di potenziamento acquedotto intercomunale II lotto nel tratto Proarny – Fenille nel comune di VALSAVARENCHÉ.

pag. 4964

## FINANZE

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2598.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base appartenenti alla medesima area omogenea e conseguente modifica al bilancio di gestione.

pag. 4948

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2600.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per l'applicazione della legge regionale 2 marzo 2010, n. 7 Disposizioni in materia di motorizzazione civile, di sicurezza stradale e di mobilità.

pag. 4950

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2601.

Variazione al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 conseguente modifica al bilancio di gestione per il triennio 2010/2012 e di cassa per l'anno 2010 per l'iscrizione di un finanziamento erogato dalla «Fondazione CRT Cassa di Risparmio di Torino» quale contributo per l'organizzazione della manifestazione denominata «Saison Culturelle».

pag. 4954

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2606.

Variazioni al bilancio di previsione della Regione per il triennio 2010/2012 per storno di fondi tra unità previsionali di base diverse nell'ambito della stessa area omogenea e della stessa funzione obiettivo e conseguente modifica al bilancio di gestione per l'organizzazione della Saison culturelle 2010/2011.

pag. 4957

## FORESTE E TERRITORI MONTANI

Deliberazione 1° ottobre 2010, n. 2665.

Valutazione positiva condizionata sulla compatibilità ambientale del progetto di costruzione di una pista trattorabile tra le loc. Vargno e Pietre Bianche nel Comune di FONTAINEMORE, proposto dal CMF «Fredé – Goy» di FONTAINEMORE.

pag. 4962

n° 177, portant expropriation, en faveur de la Commune de ROISAN, des terrains nécessaires aux travaux d'élargissement du croisement entre la route régionale n° 17 et la route communale de Gorrey. page 4963

Commune de VALSAVARENCHÉ. Acte n° 1 du 1<sup>er</sup> octobre 2010, réf. n° 279/2010,

portant expropriation des biens immeubles nécessaires aux travaux de renforcement du réseau intercommunal de distribution d'eau, 2<sup>e</sup> tranche, tronçon Proarny – Fenille, dans la commune de VALSAVARENCHÉ.

page 4964

## FINANCES

Délibération n° 2598 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base appartenant à la même aire homogène.

page 4948

Délibération n° 2600 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 du fait de l'application de la loi régionale n° 7 du 2 mars 2010 (Dispositions en matière de réglementation technique des véhicules, de sécurité routière et de mobilité).

page 4950

Délibération n° 2601 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012, le budget de gestion 2010/2012 et le budget de caisse 2010 de la Région, du fait de l'inscription d'un financement accordé par la « Fondazione CRT – Cassa di Risparmio di Torino » à titre de subvention pour l'organisation de la manifestation dénommée « Saison culturelle ».

page 4954

Délibération n° 2606 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

rectifiant le budget prévisionnel 2010/2012 et le budget de gestion de la Région du fait du transfert de crédits entre unités prévisionnelles de base différentes dans le cadre de la même aire homogène et de la même fonction-objectif, aux fins de l'organisation de la Saison culturelle 2010/2011.

page 4957

## FORÊTS ET TERRITOIRES DE MONTAGNE

Délibération n° 2665 du 1<sup>er</sup> octobre 2010,

portant avis positif, sous condition, quant à la compatibilité avec l'environnement du projet déposé par le Consortium d'amélioration foncière « Fredé – Goy » de FONTAINEMORE, en vue de la réalisation d'une piste à tracteur entre Vargno et Pierres Blanches, dans la commune de FONTAINEMORE.

page 4962

## FORMAZIONE PROFESSIONALE

### Arrêté n° 313 du 21 septembre 2010,

portant composition du jury chargé de délivrer les attestations de « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions animales » et « Technicien de la valorisation des ressources agro-environnementales de montagne : filière des productions végétales » aux élèves de la classe cinquième de l'Institut Agricole Régional.

page 4913

## IGIENE E SANITÀ PUBBLICA

### Decreto 6 ottobre 2010, n. 337.

Pronuncia di espropriazione a favore della Comunità Montana Grand Paradis di terreni interessati dalla realizzazione della stazione intermedia di trasferimento RSU in località Chavonne, in Comune di VILLENEUVE.

pag. 4921

## NOMINE

### Decreto 8 settembre 2010, n. 293.

Nomina della dott.ssa Chiara GALOTTO, in sostituzione del dott. Roberto SACCO, in qualità di membro effettivo, nell'ambito della commissione tecnica per l'elaborazione, gestione ed aggiornamento dell'elenco tipo comprendente i farmaci da utilizzare nei presidi dell'U.S.L. (Prontuario Terapeutico Regionale – P.T.R.).

pag. 4913

## PUBBLICA SICUREZZA

### Decreto 4 ottobre 2010, n. 334.

Composizione del Consiglio Territoriale per l'Immigrazione della Regione Autonoma Valle d'Aosta.

pag. 4917

## RICERCA

### Legge regionale 12 ottobre 2010, n. 33.

Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo).

pag. 4911

## SANITÀ VETERINARIA

### Deliberazione 10 settembre 2010, n. 2420.

Autorizzazione alla sig.ra Enrica MURARO e al Sig. Egidio FILIPPETTO, all'esercizio di un'attività sanitaria nella struttura adibita ad ambulatorio veterinario, sita nel Comune di NUS, ai sensi della DGR 2191 in data 7 agosto 2009.

pag. 4936

## FORMATION PROFESSIONNELLE

### Decreto 21 settembre 2010, n. 313.

Composizione della commissione d'esame per il rilascio della qualifica di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni animali, e di operatore per la valorizzazione delle risorse agroambientali di montagna – produzioni vegetali, agli allievi della classe quinta dell'*Institut agricole régional*.

pag. 4913

## HYGIÈNE ET SALUBRITÉ

### Arrêté n° 337 du 6 octobre 2010,

portant expropriation, en faveur de la Communauté de montagne Grand-Paradis, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réalisation du centre de stockage intermédiaire des ordures ménagères, à Chavonne, dans la commune de VILLENEUVE.

page 4921

## NOMINATIONS

### Arrêté n° 293 du 8 settembre 2010,

portant nomination de Mme Chiara GALOTTO, en qualité de membre titulaire et en remplacement de M. Roberto SACCO, au sein de la Commission technique chargée de la rédaction, de la gestion et de la mise à jour de la liste type des produits pharmaceutiques qui doivent être utilisés dans les structures de l'USL (Codex Régional – CR).

page 4913

## SÛRETÉ PUBLIQUE

### Arrêté n° 334 du 4 octobre 2010,

portant composition du Conseil territorial de l'immigration de la Région autonome Vallée d'Aoste.

page 4917

## RECHERCHE

### Loi régionale n° 33 du 12 octobre 2010,

portant modification de la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement).

page 4911

## SANTÉ VÉTÉRINAIRE

### Délibération n° 2420 du 10 septembre 2010,

autorisant Mme Enrica MURARO et M. Egidio FILIPPETTO à exercer une activité sanitaire dans la structure qui accueille un cabinet vétérinaire, dans la commune de NUS, au sens de la DGR n° 2191 du 7 août 2009.

page 4936

## SCUOLA

### Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2506.

Approvazione prime Linee guida in materia di edilizia scolastica: disciplina del parere della Sovraintendenza agli Studi in merito a progetti di edilizia scolastica.

pag. 4944

## SVILUPPO ECONOMICO

### Legge regionale 12 ottobre 2010, n. 33.

Modificazioni alla legge regionale 7 dicembre 1993, n. 84 (Interventi regionali in favore della ricerca e dello sviluppo).

pag. 4911

## TRASPORTI

### Decreto 28 settembre 2010, n. 321.

Approvazione, ai sensi e per gli effetti dell'articolo 29 della l.r. 11/98, del progetto definitivo dei lavori di ammodernamento e sistemazione della strada regionale n. 25 di Valgrisenche – dalla sez. 48 alla sez. 59 (4° lotto), in comune di VALGRISENCHE.

pag. 4916

### Decreto 6 ottobre 2010, n. 338.

Pronuncia di espropriazione a favore del Comune di ALLEIN di terreni necessari ai lavori di rifacimento della strada comunale «Le Davoud» in Frazione Ville, in Comune di ALLEIN.

pag. 4922

## UNITÀ SANITARIA LOCALE

### Deliberazione 27 agosto 2010, n. 2288.

Rinnovo, all'Azienda U.S.L. della Valle d'Aosta, dell'accreditamento delle strutture e delle attività del Dipartimento di prevenzione, sito in Comune di AOSTA, per un periodo di cinque anni, ai sensi della DGR 52/2010.

pag. 4930

## URBANISTICA

### Deliberazione 17 settembre 2010, n. 2495.

Approvazione, con affinamenti, ai sensi dell'articolo 54 della L.R. 11/1998, del nuovo Regolamento edilizio del Comune di VERRAYES, adottato con deliberazione consiliare n. 13 del 7 aprile 2010.

pag. 4939

## INSTITUTIONS SCOLAIRES

### Délibération n° 2506 du 17 septembre 2010,

portant approbation, dans le cadre des lignes directrices en matière de construction scolaire, de la réglementation relative à l'avis du ressort de la Surintendance des écoles sur les projets de construction scolaire ».

page 4944

## DÉVELOPPEMENT ÉCONOMIQUE

### Loi régionale n° 33 du 12 octobre 2010,

portant modification de la loi régionale n° 84 du 7 décembre 1993 (Mesures régionales en faveur de la recherche et du développement).

page 4911

## TRANSPORTS

### Arrêté n° 321 du 28 septembre 2010,

portant approbation, aux termes de l'art. 29 de la LR n° 11/1998, du projet définitif des travaux de modernisation et de réaménagement de la route régionale n° 25 de Valgrisenche, de la section 48 à la section 59 (4<sup>e</sup> tranche), dans la commune de VALGRISENCHE.

page 4916

### Arrêté n° 338 du 6 octobre 2010,

portant expropriation, en faveur de la Commune d'ALLEIN, des biens immeubles nécessaires aux travaux de réfection de la route communale dénommée « Le Davoud », au hameau de Ville, sur le territoire de ladite Commune.

page 4922

## UNITÉ SANITAIRE LOCALE

### Délibération n° 2288 du 27 août 2010,

portant renouvellement, pour cinq ans, de l'accréditation des structures et des activités du Département de prévention de l'Agence USL de la Vallée d'Aoste situé à AOSTE, au sens de la DGR n° 52/2010.

page 4930

## URBANISME

### Délibération n° 2495 du 17 septembre 2010,

portant approbation, avec précisions, au sens de l'art. 54 de la LR n° 11/1998, du nouveau règlement de la construction de la Commune de VERRAYES, adopté par la délibération du Conseil communal n° 13 du 7 avril 2010.

page 4939